



TELEFONO CATALAN

SEMANARIO BILINGÜE POPULAR

SEGUNDA ÉPOCA.

PRECIOS DE SUSCRICION,	ANUNCIOS.	CONDICIONES.
Por un trimestre. 6 reales.	A dos cuartos linea para los Sres. Suscritores, y medio real para los que no lo son Comunicados á precios convencionales	Los pedidos de suscripcion deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo Las suscripciones se pagan por adelantado. Administracion.—En la Imprenta de este periódico.
Por un semestre. 14 id.		
Por un año. 20 id.		
Números sueltos. 1/2 id.		

QUINCALLERÍA
Perfumería, Bisutería y Guantería,
DE
A. COLODON
PLAZA DE LA CONSTITUCION NÚMERO 12.—GERONA.

ESPECIALIDAD EN ÓPTICA.

Anteojos y lentes cristal de roca.	40 reales par.
» para vista cansada.	4 6 10 16 y 20 » »
» » » corta ó miope.	8 12 16 20 y 28 » »
Lentes para vista corta y cansada.	8 12 16 20 y 24 » »
Anteojos y lentes ahumados lladados de conservacion.. . . .	8 12 16 20 y 24 » »
Monturas para anteojos y lentes.	3 4 6 8 y 12 » »
Cristales sueltos para anteojos y lentes.	2 3 4 6 y 16 » uno
Gemelos para teatro.	36 48 60 70 80 y 100 » »
» » marina y campaña.	140 180 y 240 » »
Anteojos larga vista.	36 50 60 70 90 y 140 » »
Microscopios y loupes.	12 16 24 y 30 » »
Cuenta-hilos.	5 6 y 8 » »
Termómetros.	4 6 10 16 y 24 » »
Pesa-licores, vinos, ácidos, leche, lejia etc., etc.	6 » »
Estuches para anteojos y lentes.	1 2 3 4 5 y 6 » »

Se recomponen toda clase de anteojos y lentes á precios cómodos.

Un llibre més.

ESPAÑA es lo país de las reputacions improvisadas. En aquest ram, no hi ha cap altra nació que 'ns passe la mà per la cara. Tenim infiltrat en la massa de las sanchs un esperit totalment distint de l'altra gent, y ab la mateixa facilitat contribuim á enfonsar un talent verdader en sa naixensa, que procurém enlayrar á una mitjania fins á unas alturas que 's perden de vista. No volem dir que de vegadas no honrém com cal lo veritable mèrit d'un escriptor; pero d'aixó á aquilatar los graus de l'importancia absoluta de tots y donárloshi 'l lloch relatiu que 'ls pertoca, hi va una distancia inmensa.

Fa cosa de dos anys comensá á circular la noticia de que D. Francisco M. Tubino, escriptor castellá, tractava de publicar una historia com-plerta de la renaixensa catalana, digna de l'importancia de nostra literatura y escrita ab un criteri erudit y enterament imparcial. Tothom

sab l'efecte que produí aquesta noticia y palpable es la manera com Catalunya correspongué al projecte del Sr. Tubino, aixó es, omlen-nant las llistas de suscripció y apressurantse á secundar una idea que podia ser de felissos resultats. Sortiren los primers quaderns del llibre y no decaygueren encare las esperansas dels catalanistas; pero á manera que aquest ha anat aparequent y per lo tant hi ha hagut ocasió de ferse càrrech de sa verdadera importancia, no s'ha vist en la tan cacarejada *Historia* altra cosa que un afany, bèn ignocent per cert, d'escriu-rrer un llibre més, destinat principalment á fer gala d'una erudició *sui-generis*, y, en certa mane-ra, á popularisar alguns noms que d'altre modo haurian quedat poch ménos que á las foscas tota la vida.

Passém per alt la primera part de l'obra del Sr. Tubino, perquè 's reduheix á una sévie de consideracions históricas sobre la organizació y cultura del poble catalá; fixantnos en la segona y en la tercera, no hi veyém més que una senzi-lla enumeració de fets més ó ménos coneguts, pero que no mereixen la major part de las vega-

das un senzill comentari per part del autor, y quan aquest arriba á estampar sas ideas sobre algut fet, ho fa ab lo criteri més especial que imaginarse puga. La secció de l'obra destinada á judicar individualment als poetes catalans per sas composicions en vers, es indigna d'un escrip-tor del renom del Sr. Tubino, puig allí, no tant sols no 's prén aquest la molestia de fer un estu-di crítich de las bonas ó malas condicions de ca-da autor que cita, sinó que hasta en l'el-lecció de las poesias que reproduheix, quasi sempre per enter, dona provas d'haver estudiat bèn á la lleugera nostra literatura, puig bèn pocas n'hem trovat que 's pugan considerar com las me-llors de sos respectius autors. Y, per altra part, té bèn poca gracia aixó d'omplir planas y més planas ab una colla de treballs agens que no ar-rivan de molt, pero de molt tros, á donar una mitjana idea del estat de nostra preuhuada lite-ratura.

¡Y quina parcialitat no 's véu en la classifica-ció de poetes que implícitament fá 'l Sr. Tubino en son llibre! Mentres se desfá en elogis envers alguns escriptors de vulgarissimas condicions, mentres arriba á publicar retratos de gent que molt poca cosa representan dintre del catala-nisme y tal vegada no tenen altres mèrits reals que la recomenació del llibre que d'ells parla; 's deixan com á poetes de *poch més ó ménos* al-guns que tenen prou importancia pera figurar en primera linea y que han donat á llum obras que diuen més en son favor que tots los elogis artificials inventats y per inventar en obras de panegiristas inconscients y aduladors.

L'obra del Sr. Tubino ha fet alló que se 'n diu un *fasco* complert, y 'ns sembla que son autor no tindrà pas lo treball de ferne una segona edi-ció. Nosaltres éram dels que s'havian deixat enlluhernar per las falagadoras promesas que se 'ns feyan de l'importancia d'aquesta obra, pero 'l desencant que ab la mateixa hem suferit nos farà estar previnguts pera una altra vegada. Nos consta que, quant s'hagen repartit tots los qua-derns, la gran majoria dels escriptors barcelo-níns tracta de fer públich, ab un acte significa-tiu, lo judici que l'hi ha merescut aquesta *Historia*, y 'ns sembla que després d'aytal ma-nifestació, no l'hi quedarán pas ganas al senyor Tubino d'empèndrer altrás obras com aquesta

que, en lloch d'afavorir una causa literaria y de crear renom pera un autor, no fan altra cosa que desacreditar á n' aquest devant de las personas il·lustradas, sense conseguir cap resultat favorable ni desfavorable pera aquella.—F.

¿QUIEN VENCE Á QUIEN?

Á ALFREDO ROJO.

Dicen que la juventud puede mas que la vejez; pero, amigo, rara vez hay en esto exactitud.

El jóven parece fuerte y el viejo no, mas convence el ver que en el mundo vence, tan solo, á los dos, la muerte.

La juventud es lozana y parece hasta invencible; pero ¡ay! lo mas terrible es el pensar en mañana.

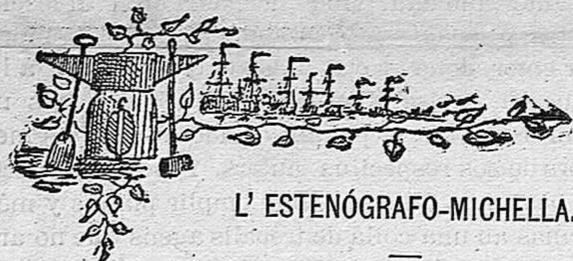
Mañana, si, que vencida la juventud por los años, comprende los desengaños que uno encuentra en esta vida.

Todo jóven, si vivir logra, un tiempo indefinido, al fin se encuentra vencido y el resultado es morir.

Piensa pues, jóven demente, que á veces te enorgulleces y porque fuerte pareces te muestras inconsecuente.

Vista tal exactitud sin estudio muy profundo, ¿qué puede mas en el mundo, di, ¿vejez ó juventud?....

S. GOMILA.



L' ESTENÓGRAFO-MICHELLA.

CUMPLINT lo que prometèrem á nostres lectors en l' article que sobre *Máquinas taquigráficas*, publicàrem en lo TELÉFONO CATALAN del 6 de Mars (núm. 103), en lo qual deyam que posariam en son coneixement tot quant se referís á la trascendental aplicació de la mecánica al art taquigráfic, devem manifestar varias noticias referentas al *Estenógrafo-Michella* ensajat ab èxit en las Cámaras francesas.

La acreditada revista *La Ilustracion española y americana* en son número del 22 Mars, publica un grabat de la máquina estenográfica y 's veu clarament que es senzill son mecanisme, puig consisteix en un teclat absolutament igual al de un piano y cada sílaba que 's pronuncia 's tradueix per un acort compost de un major ó menor número de notas.

Lo mateix aparato imprimeix los sons en una tira de paper, deixant marcadas senyals especials que 's distingeixen per sa forma y posició en lo mateix paper.

Referintnos á noticias que havem rebut directament de París, debem dir que l'aparat *Michella* era la mateixa máquina que 's presentà en la Exposició universal de 1878, y que será molt probable que s' adopti la taquigrafia mecánica en lo Parlament francés.

No 's pot duptar ja de lo marvellós que es la aplicació de la maquinaria á la velós escriptura,

y no es com molts creuhen contrari als serveys taquigráficsh, puig demostra encara mes lo utilíssim que es aquest art y lo convenient de la seva facilitat y exactitut.

En l' aparato mecánich es completament indispensable 'l treball y 'l saber dels taquígrafos, puig en compte de seguir la paraula escribint las combinacions del art, la seguirán aplicant á ne 'ls sons de la pronunciació las teclas del mecanisme, y es feyna del home la traducció dels signes marcats en la cinta de paper que automáticamente se desenrosta.

No podem menys d' aplaudir aquest altre invent, y l' aplaudim per quant no es pera destruir ni pera combátrer, sino que es pera seguir la paraula del orador y pera perpetuar eternament las ideas de la humanitat.

P. COMPANYY.

Barcelona 1881.



MARCH DEL CASTANYER.

Una cansó 'n vull cantar, no fa molt que s' es dictada; n' es de 'n March del Castanyer y Faneta gentil dama.

Ella es filla d' un castell y ell n' es fill d' una cabanya, si ella 'n va vestida d' or ell no 'n va ni d' or ni plata, Quan n' eran molt petitets, infantons sempre 'n jugavan, mes ara que s' han fet grans d' amoretas sols se parlan,

—No 'n tinch joyas ni casteils, ni 'n porto vestits de plata; si os voleu enmaridar jo 'n tinch un cor que vos ama.
—Mon pare no 'm vòl casar ab un fill d' una cabanya, vòl un jove engalonat y que 'n porte bona espasa.—

A l' ombra d' un castanyer una colla s' en juntaren, n' es en March lo capitá que la cuadrilla 'n comanda.
—Desde avuy guerra 'n farem per lo plá y per la montanya; de dias en vilas grans, de nits en castells y casas—

Cada castell que han trobat ja l' han passat entre flamas, y un que n' hi ha al Canigó ni l' encenen ni l' assaltan. Tot sovint lo capitá hi entra per la porta falsa, que la dama de son cor obra ab una clau de plata.

En la vila del veynat gran festa se n' es tactada, Faneta, dama gentil, per reina l' han proclamada. Quant la dama hi feu á dins la festa n' han comensada; Castanyer lo Castanyer s' ha posat de vigilancia.

Ab la cuadrilla dels *Blanchs* ja n' ha entrat dintre la plassa, gran burgit se 'n ha mogut que fins han parat las ballas. Mentres fugen del aplech, Faneta n' es agafada; ja l' han pujat al caball que per la dama portavan.

Caball negre es lo d' en March, caball blanch lo de la dama, mentre anavan cabalcant l' aymador aixís l' hi parla.
—Dels casteils que 'n tinch guanyats ja 'n seréu la castellana; del amor que 'n tinch al cor ja 'n seréu vos l' estimada.

Si may vostre pare os véu, quant ab mi 'n sigueu casada, digáuli que vostre sanch ab sanch noble es barrejada; Que si 'n March del Castanyer n' era fill d' una cabanya, ja 'n vesteix ab galons d' or y al costat ja 'n porta espasa.

PERE DE PALOL.



LEGANTEMENTE impresas en el establecimiento tipográfico de D. Paciano Torres, han visto la luz pública las *Baladas* del laureado poeta D. Pedro de Palol. La circunstancia de formar parte su autor de la redaccion de este periódico, nos impide emitir acerca de esta obra un juicio que indisputablemente se juzgaría apasionado. Así es que nos limitaremos á reproducir en la seccion poética una de las composiciones más notables de la obra, y recomendar la adquisicion de esta á nuestros apreciables suscritores. Véndese al precio de una peseta en esta capital, librerías de Dorca y Franquet é imprenta de este periódico, y en Barcelona librería de Eudaldo Puig.

La *Associació Catalanista d' Excursions científicas* ha tenido la deferencia de remitirnos un ejemplar del acta de la sesion pública inaugural del corriente año. Además de esta, contiene el folleto una interesante memoria escrita por el secretario saliente nuestro distinguido colaborador D. Joaquin Olivó, y un razonado discurso del Sr. Presidente D. José de Argullol, terminando con la lista de sócios, que por el número y respetabilidad de los inscritos, da una idea de la importancia y constante progreso de la Asociacion.

Nos congratulamos de tan brillantes resultados, fruto del entusiasmo catalanista y del amor que sienten los hijos de Cataluña hácia la patria en que vieron la luz. La importancia de las sociedades de excursiones es muy grande, y si bien empieza ya á comprenderse por parte de nuestro pueblo, es precisa aún mucha constancia y no menos laboriosidad para llegar al término deseado.

Reciba la *Catalanista* nuestros decididos plácomes por sus trabajos, y las mas expresivas gracias por la galanteria con que nos ha distinguido al remitirnos su apreciable folleto.

Sin perjuicio de ocuparnos extensamente del mismo, damos á nuestros lectores la noticia de que se ha repartido ya el tomo de composiciones premiadas por la *Asociacion literaria* de esta capital en el certámen de 1880.

A ma mare.

Com ayma 'l bon pastor á sas ovellas
 en la montanya ó 'l bosch;
 com ayma la fonteta cristallina
 lo dols y suau mormoll;
 com ayma 'l mariner en las nits foscas
 dels estels la claror;
 com ayma la pradera al puntar l' auba
 los tendres raigs del sol;
 com ayma la floreta á la rosada
 que cáu en son capoll;
 com ayma l' auellet la primavera
 pera entonar cansons,
 igualment t' aymo jo mareta mia
 igualment t' aymo jo!

ESTEVE FOREST Y SICART.

CRONICA

En la Junta general ordinaria celebrada el domingo último por la Asociación literaria de esta Capital, resultaron elegidos por la Junta Directiva y Jurado, los señores siguientes:

Presidente, D. Emilio Grahit. — Vice-presidente, D. Joaquín de Espona. — Tesorero, D. Enrique Martínez. — Bibliotecario, D. Ernesto Vivas. — Jurado, D. Celestino Pujol y Camps, D. Arturo Vinardell Roig y D. Joaquín Gou pbro. — Secretario general, D. Pedro de Palol.

A los apreciables colegas de esta capital que se han ocupado del nombramiento de nuestro joven Director D. Vicente Piera para el cargo de Administrador principal de correos de la provincia, debemos manifestarles que en dicho nombramiento se ha padecido una equivocación de nombre, y que aún cuando así no fuera y la ley de incompatibilidad le permitiera ejercer aquel destino, no tomaría posesión del mismo pues por ahora no está dispuesto á aceptar este ni otro cargo oficial alguno.

Nos escriben de Manresa que en el teatro de aquella ciudad está siendo objeto de repetidas ovaciones el distinguido barítono D. Enrique Serazzi, que forma parte de la compañía de ópera italiana que actúa en dicho teatro. Celebramos muchísimo los nuevos triunfos de tan distinguido artista, felicitándole por ellos y deseándole para lo sucesivo todo género de prosperidades.

Llamamos la atención de la Alcaldía y Comisión de obras acerca del malísimo estado en que se encuentra el piso de la plaza de la Independencia, que cuando llueve queda convertido en una serie continuada de charcos y lagunas, sobre todo frente las casas de los Sres. Dalmau y Muxach, donde el agua antes de evaporarse llega á despedir insalubres emanaciones.

Conforme anunciamos, el domingo último tuvo lugar en el salón del Odeon la reunión de los afiliados al partido democrático-gubernamental, residentes en esta ciudad. Asistió á este acto una numerosa concurrencia, resultando elegido el siguiente comité local:

Presidente, Don D. Puigoriol. — Vice-presidente,

te, D. P. Alsina. — Vocales, Sres. Cat, Fornés, Bursat, Boxa, Arqué, Ros, Cibils, de Prat y Malaret. — Secretarios, D. A. Vinardell y D. J. Ribas.

La presidencia honoraria del Comité fué conferida al eminente hombre público D. Emilio Castelar.

Anteayer vió la luz pública en esta ciudad un nuevo periódico político titulado *El Constitucional* que viene al estadio de la prensa á defender los principios del partido que hoy ocupa el Gobierno. En su primer número publica un notable artículo exponiendo sus propósitos, en un todo conformes con las ideas de los verdaderos amantes de la libertad.

Devolvémosle el saludo que á la prensa dirige y aceptamos gustosos el cambio con que nos brinda.

Ayer por la mañana tuvo lugar en el salón de sesiones del Excmo. Ayuntamiento de esta capital la anunciada reunión de propietarios corcheros para nombrar una Junta provincial que véle por los intereses de la clase. Esta reunión tuvo el carácter de preparatoria para la general que debe celebrarse en breve y asistió á ella un regular número de Sres. Propietarios, mostrándose todos ellos animados de los mejores deseos en beneficio de la producción.

Además del asunto objeto principal de la reunión, tratóse de someter á la aprobación de la Junta general una instancia dirigida al Excelentísimo Sr. Ministro de Hacienda, pidiendo la supresión del derecho arancelario de cinco pesetas por cada cien kilogramos, que pesa sobre el corcho de la provincia de Gerona exportado de la misma no tan solo para el extranjero, sino también para cualquiera otra región española; petición justísima á nuestro modo de ver. Todos los señores presentes se hallaron conformes con el texto de la referida instancia, siendo de esperar que suceda lo propio con los que asistan á la próxima reunión general.

Es muy probable que mañana llegue á esta capital el exclarecido poeta D. José Zorrilla, procedente de Figueras, donde ha sido objeto de entusiastas ovaciones por parte del ilustrado público ampurdanés.

Tendremos especialísima satisfacción en estrechar de nuevo la mano de nuestro apreciable amigo.

AL PÚBLICO.

Las Máquinas *Singer* reúnen condiciones de ligereza superiores á todo elogio, y gracias á una combinación especial, actualmente apenas producen el mas ligero ruido. Con el fin de evitar falsificaciones, se ha establecido un nuevo sistema de marca, y al objeto de facilitar su transporte de una á otra habitación en las casas, para mayor comodidad de las señoras que las usan, se han montado estas máquinas sobre dos ruedecitas en su extremo de mayor peso.

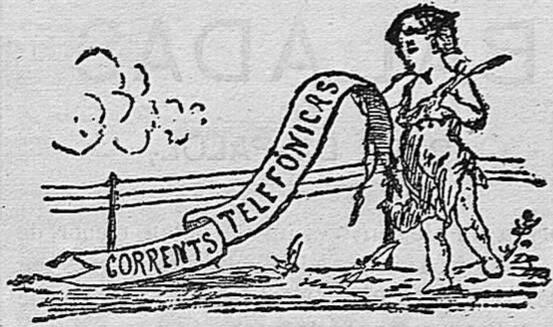
Estas modificaciones no han dado lugar á aumento de precio ni á alteración de condiciones en las ventas á plazos; al contrario, además de los objetos que hasta el presente acompañaban por vía de accesorio á toda máquina, se regalarán al comprador

- 3 dobladillos de diferentes anchos.
- 1 ribeteador de bieses.
- 1 pié para los mismos.
- 1 acolchador.
- 1 marcador de pliegues.

Enseñanza y atenciones gratis á domicilio y sin límite.

Sucursal en Gerona.

8, Abeuradors, 8.



En día d' aquesta senmana 'ls regidors protestants del 'Ajuntament passat váren anar á Sarriá á fer un tech en celebració d' haver rebut la absoluta de part del Governador civil de la provincia.

Ab aixó provàren la gran satisfacció que 'ls ha produhit la mida gubernativa, perquè, segons sembla, tots los dits regidors havian entrat á Ca' la Ciutat contra las sevas inclinacions.

Lo Sr. Mollera no hi assistí, perquè ja es cosa sabuda que nostre ínclit ex-Arcalde tingué 'l gran patriotisme de dimitir quan ja savia de cert que aixis con aixis també 'l traurian de la Casa gran.

No hem sentit á dir si al final del tiberi hi hagué brindis. Lo únich que sabém de positiu es que l' arrossada no s' indigestá á cap dels dits protestants.

**

Lo *Diari Catalá* en un de sos darrers números, diu que dintre poch se treurá á oposicions la cátedra de dibuix de nostre Institut, desempeyada d' alguns anys ensá per D. Alfons Gelabert, sense altra formalitat prévia que 'l nombrament que tingué á bé donarlhi la Diputació.

Nosaltres ja hem dit altrás vegadas que la convocatoria de ditas oposicions no fóra més que un acte de justicia, perquè 'ns sembla molt impropio y molt ridicol que per la modesta plassa d' Ajudant fossen precisas unas rigorosíssimas oposicions que donáren resultat negatiu, mentres la persona que desempenya la cátedra la obtingué sense formalitat de cap mena.

Ab tot, aixó es questió de *circunstancias*.

**

Fa molt poch temps que á Gerona no hi havia més que un periódich polítich; are ja 'n tenim tres.

Y per cert que 's cantan unas veritats com un puny. Alló sembla un foch de guerrillas.

Veyám en que parará la cosa y qui guanyará la lluyta.

**

Sembla que l' Ayuntamiento actual, convensut de lo desacertat que estigué son antecessor al establir lo depósit central de consums en l' antich edifici de l' Universitat, plassa de Sant Domingo, tracta d' autorisar la creació de depósits doméstichs en la forma que prevé la lley.

Y, apropósit d' aixó ¿podriam saber que s' ha fet d' un expedient promogut en 1878 per diferents comerciants d' aquesta ciutat encaminat al mateix fi? Si es veritat lo que n' hem sentit á dir, no es pas petita la *bruita* que 's fá en la questió.

Tal volta tinguém ocasió de parlarne degudament un altre dia.

GERONA:

Imprenta y Estereotipia de P. Torres, Constitucion, 12

BALADAS

per
PERE DE PALOL.

Forma un elegant volum en octau menor, de més de cent pàgines, edició elzeviriana, y 's ven al preu d' UNA PESSETA en las Librerías de Dorca y Franquet y en l' imprenta de aquest periódich.



¡JA NO 'S CUS Á MA!

PER 10 RALS SETMANALS NO MÉS.

La Compañia fabril «Singer» ha resolt lo problema, en benefici del públich.

Rés d' entrada, ni aument, ni fer cap adelont.

NO MÉS 10 RALS SETMANALS.

CARRER D' ABEURADORS, 8,

GIRONA.

EXTRACTO VEGETAL
DEL

AGUA SILVIANA.

Este ausiliar vegetal en pocos dias no deja una cana volviendo el cabello al estado primitivo; su uso como el de la pomada ó aceite. Precio 4 pesetas.

Peluquería de Pagés, Abeuradors n.º 1 y Constitución 11. y Quincallería de Detrell. GERONA.

Nota.—Tambien está de venta la *Tintura Americana* instantánea para la barba.

PRIMERO LOS ESPAÑOLES.

DEJARSE DE EXTRANJEROS EN CUESTION DE
MÁQUINAS PARA COSER.

Por mas que sea difícil hoy hacer creer la verdad, en medio de tantas embusterías, debo hacer constar que la manía que tienen muchos españoles de que los géneros extranjeros han de ser mejores que los fabricados en el país, nos han de reportar una gran miseria; y, tanto es así, que la mayor parte de la fabricación española está paralizada así como el comercio y demás industrias.

Pues si todos los españoles mientras encontráramos géneros del país, olvidáramos los extranjeros, no nos encontraríamos en tal situación.

¡¡¡ ESPAÑOLES !!! hora es ya de reconocer la verdad; nada de propaganda falsa. ESPAÑOLAS son las máquinas para coser de Miguel Escuder, á ellas pues como mas buenas, mas bonitas y mas baratas, y no olvidarse que precio por precio deben ser primero los géneros del país.

Sucursal representada por Isidro Marimon.

BAJADA DEL PUENTE 1, GERONA.

PIANOS

DE LAS FÁBRICAS DE

Lerch, Bernareggi y Chassaigne.

PRECIOS Á 160 DUROS.

ALQUILERES Y CAMBIOS.

VENTA Á PLAZOS

Constitucion, 13 piso 2.º-Gerona.

DIEGO SALAS.

POMADA DE MARTIN.

Verdadero refugio de la salud en las familias. No mas **SABAÑONES** (*parallons*). Cuando empiezan á picar, basta untarlos de una á tres noches al irse á dormir, y alguna mas constancia si estan crecidos ó rota la piel. Evita toda irritacion y **CRUA SIN DOLOR** toda contusion, herida, hinchazones, panadizos, uñeros, tumores y granos, quemaduras hérpes y demás enfermedades de la piel, dolores de muelas, (¡No os LAS ARRANQUEIS JAMÁS!) **REUMAS**, ataques de nervios y convulsiones. Evita y cura los **CÁNCERES** y la **GANGRENA**. Es interesantísimo para el **BELLO SEXO**, porque afina el eúty y evita padecer tumores y grieta en los pechos; hace ménos penoso el embarazo y facilita un breve parto, mediante frecuente uso, durante los cuatro últimos meses. Véase el prospecto.) A 6 REALES BOTE.—Pórticos de la plaza de las Coles—27, tienda del Sr. M rtra, y demás corresponsales de provincia.

Centro de negocios y representacion de seguros,

DE

ARTURO VINARDELL ROIG.

Calle de Santa Clara frente las Pescaderías. piso 1.º-GERONA.

SECCION DE SEGUROS.

Contra incendios: Sociedad *La Union y Fénix Español.*

Sobre la vida: *La Equitativa* (de New-York.)

Sobre accidentes materiales: *La Garantía Universal.*

SECCION DE NEGOCIOS.

Administrativos en los ramos civil, militar y judicial, y particulares.—Corresponsales en Madrid, provincias, Cuba, Puerto-Rico y Filipinas.

TELÉFONO CATALAN.

SEMANARIO BILINGUE POPULAR.

Este periódico se publica todos los domingos escrito indistintamente en catalan y castellano, y cuenta con la valiosa colaboracion de numerosos poetas distinguidos de nuestro Renacimiento literario. Asimismo trata todas las cuestiones importantes de interés local y provincial, con extricta imparcialidad y desinteresado criterio.

Véanse las condiciones en la primera página.